



M.T.M. s.r.l.

Via La Morra, 1

12062 CHERASCO (CN) - ITALY

Assistenza Tecnica: 0172 4868400



**CABLAGGIO SEQUENT
COLLEGAMENTO
2 INIETTORI BENZINA
DESTRO codice 06LB50010105
SINISTRO codice 06LB50010106**

Campo di applicazione

I presenti cablaggi si utilizzano, in abbinamento al connettore 10 poli di collegamento iniettori benzina presente sul cablaggio Sequent, in alternativa al cablaggio Sequent di collegamento iniettori benzina universale.

Il presente cablaggio è impiegato nella centralina FLY SF 5-6-8 cilindri in abbinamento ad un cablaggio sequent di collegamento 4 iniettori benzina (destro o sinistro) per auto a 5/6 cilindri.

Scelta del tipo di cablaggio

I cablaggi sono disponibili nelle versioni Destro e Sinistro. Per un corretto impiego si raccomanda di osservare le seguenti istruzioni:

1 - Disinserire i connettori di tutti gli iniettori e se necessario eventuali altri connettori situati a monte degli stessi (previo contatto del servizio di assistenza BRC).

2 - Accendere il quadro

3 - Individuare quale pin di ciascuno dei connettori femmina appena smontati reca una tensione di +12V (usare l'apposito strumento POLAR cod. 06LB00001093, oppure una lampadina spia). [Verificarli tutti!!!]

4 - Se guardando detto connettore come in figura 1 (attenzione all'orientamento dei dentini di riferimento!!!) il filo alimentato a +12V è a destra utilizzare un Cablaggio DESTRO (codice 06LB50010102).

Se l'alimentazione è a sinistra utilizzare un Cablaggio SINISTRO (codice 06LB50010103).

Tagliare ed isolare eventuali spinotti non utilizzati (Es: auto a 5

cilindri).

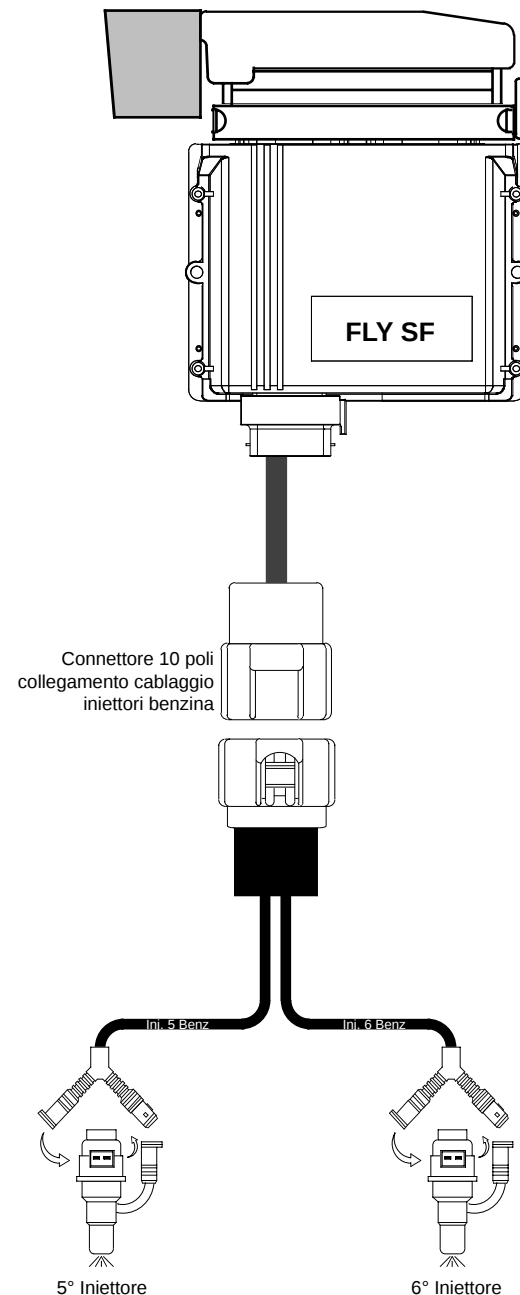
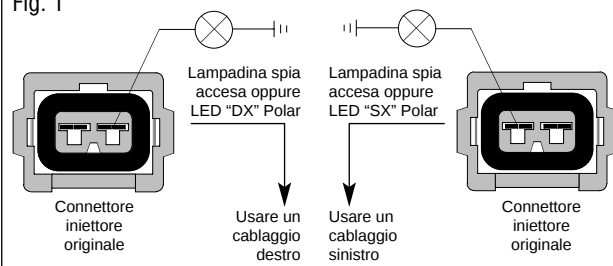
E' importante mantenere durante il funzionamento a gas la stessa sequenza di iniezione che si ha nel funzionamento a benzina. E' quindi necessario interrompere i segnali degli iniettori benzina con lo stesso ordine con cui verranno collegati gli iniettori gas. A tal proposito sulle guaine degli spinotti del cablaggio sono indicati i relativi iniettori da tagliare.

AVVERTENZE:

- Fare sempre scrupolosamente riferimento agli schemi elettrici specifici delle singole autovetture.

- La M.T.M. S.r.l. declina ogni responsabilità per danni a cose e/o persone derivanti da un utilizzo errato o da manomissione di propri dispositivi da parte di personale non autorizzato.

Fig. 1





M.T.M. s.r.l.

Via La Morra, 1

12062 CHERASCO (CN) - ITALY

After-Sales Service: 0172 4868400



**SEQUENT HARNESS
2 PETROL INJECTORS
CONNECTION**

RIGHT code 06LB50010105

LEFT code 06LB50010106

Field of application

These harnesses are used paired with the 10 poles connector of petrol injectors connection which is present on the Sequent harness, in option to the Sequent harness of universal petrol injectors connection.

This harness is used in the FLY SF ECU 5-6-8 cylinders, paired with a Sequent harness of 4 petrol injectors connection (right or left) for cars with 5/6 cylinders.

Choice of harness type

The harnesses are available in Right and Left versions. For a correct use it is suggested to follow these instructions:

- 1 - Disconnect the connectors of ALL injectors and if necessary also the other possible connectors placed upstream of the injectors (by previous agreement with the BRC after-sales service).
 - 2 - Switch the dashboard on.
 - 3 - Find out which pin on the female connectors just disconnected has a voltage of +12V (use the "Polar" device code 06LB00001093 or a check lamp). [Verify all of them!!]
 - 4 - if looking at this connector as in picture 1 (attention at the orientation of the fiducial teeth!!!) the wire fed at +12V is on the right, use a RIGHT Harness (code 06LB50010102).
- If the feed is on the left use a LEFT Harness (code 06LB50010103).

Cut and insulate the possible not used pins (E.g.: cars with 5 cylinders).

It is important, during gas running, to keep the same sequence of injection that there is in petrol running. It is therefore necessary to

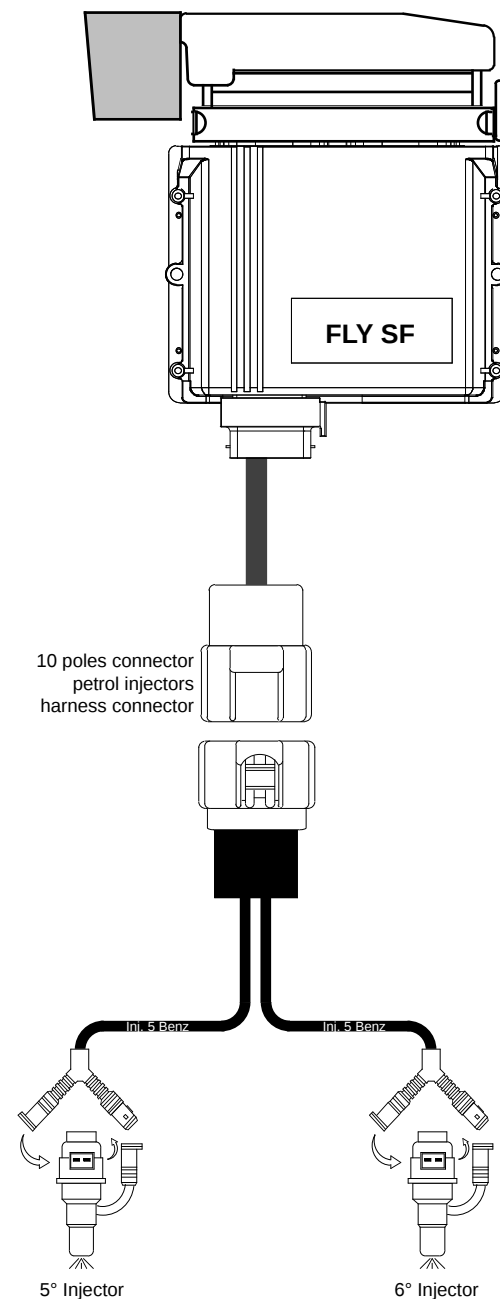
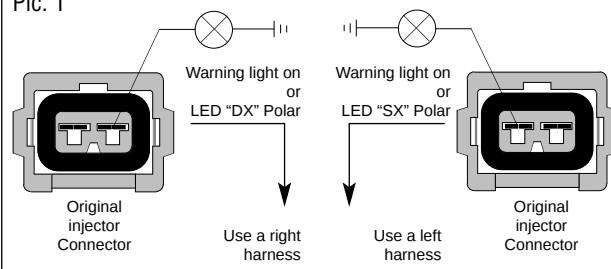
interrupt the signals of the petrol injectors with the same order which the gas injectors will be connected with. With such regard, on the sheaths of the connectors of the harness we have indicated the concerning injectors to be cut.

WARNING:

- Please always refer to the specific electrical wiring diagrams of the single cars.

- The M.T.M. S.r.l. declines all responsibilities for damages to things and/or people coming from an uncorrect use or from a tempering of the devices by unauthorised people.

Pic. 1





M.T.M. s.r.l.

Via La Morra, 1

12062 CHERASCO (CN) - ITALY

Assistance Technique: 0172 4868400



**CABLAGE SEQUENT
CONNEXION
2 INJECTEURS ESSENCE
DROIT code 06LB50010105
GAUCHE code 06LB50010106**

Domaine d'application

Ces câblages s'utilisent en combinaison au connecteur 10 pôles de connexion injecteurs essence présent sur le câblage Sequent, en alternative au câblage Sequent de connexion injecteurs essence universel.

Ce câblage est utilisé dans la centrale FLY SF 5-6-8 cylindres en combinaison à un câblage Sequent de connexion 4 injecteurs essence (droit ou gauche) pour véhicules à 5/6 cylindres.

Choix du type de câblage

Les câblages sont disponibles dans les versions Droite et Gauche. Pour un emploi correct on préconise d'observer les suivantes instructions:

1 – Déconnecter les connecteurs de tous les injecteurs et si nécessaire éventuels autres connecteurs situés en amont des mêmes (prendre avant contact avec le service d'assistance BRC).

2 – Mettre le contact.

3 – Identifier quelle borne de chacun des connecteurs femelle juste démontés présente une tension de +12V (utiliser l'outil spécifique POLAR cod. 06LB00001093, ou une lampe témoin). [Les vérifier tous!!!]

4 - Si, en regardant le connecteur comme en fig. 1 (attention à l'orientation des dents de référence!!!) le fil alimenté à +12V est à droite utiliser un Câblage DROIT (code 06LB50010102).

Si l'alimentation est à gauche utiliser un Câblage GAUCHE (code 06LB50010103).

Couper et isoler éventuels connecteurs non utilisés (Ex: véhicules

à 5 cylindres).

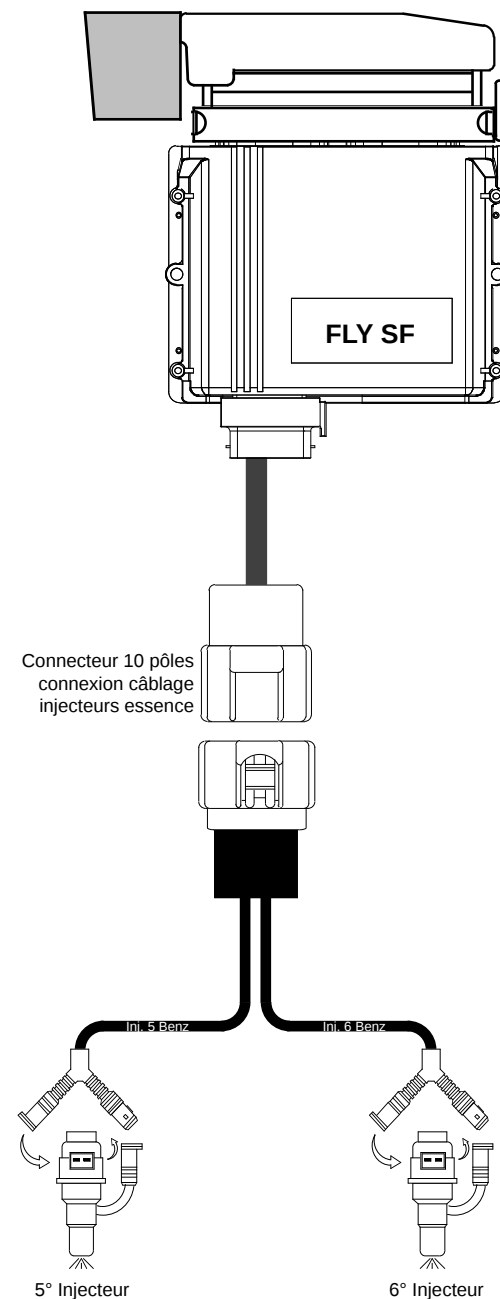
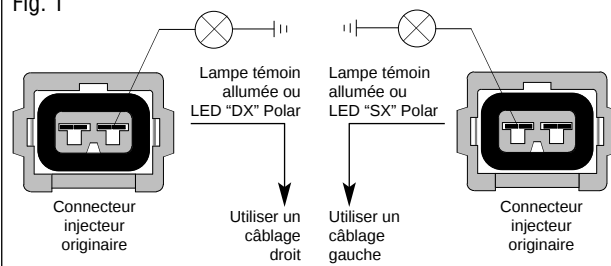
Il est important maintenir pendant le fonctionnement au gaz la même séquence d'injection que l'on a pendant le fonctionnement à l'essence. Il est donc nécessaire interrompre les signaux des injecteurs essence avec le même ordre avec le quel sont connectés les injecteurs gaz. A ce propos sur les gaines des connecteurs du câblage sont indiqués les correspondants injecteurs à couper.

NOTES:

- *Faire toujours scrupuleuse référence aux schémas électriques spécifiques de chaque véhicule.*

- *M.T.M. S.r.l. décline toute responsabilité pour dommages à choses et/ou personnes dérivantes d'une utilisation erronée ou de manumission des propres dispositifs de la part de personnel non autorisé.*

Fig. 1





M.T.M. s.r.l.

Via La Morra, 1

12062 CHERASCO (CN) - ITALY

Asistencia Técnica: 0172 4868400



CABLEADO SEQUENT CONEXIÓN

**2 INYECTORES A GASOLINA
DERECHO código: 06LB50010105
IZQUIERDO código: 06LB50010106**

Campo de aplicación

Los presentes cableados se utilizan, en conjunto al conector 10 polos de conexión inyectores gasolina presentes en el cableado Sequent, como alternativa al cableado Sequent de conexión inyectores de gasolina universales.

El presente cableado es utilizado en la centralita FLY SF 5-6-8 cilindros en conjunto a un cableado sequent de conexión de 4 inyectores a gasolina (derecho o izquierdo) para vehículos de 5/6 cilindros.

Elección del tipo de cableado

Los cableados están disponibles en las versiones derecho e izquierdo. Para su correcto empleo se recomienda observar las siguientes instrucciones:

1 – Desmontar los conectores de todos los inyectores y si es necesario otros eventuales conectores situados a monte de los mismos (previo contacto con el servicio de asistencia BRC).

2 – Encender el cuadro.

3 – Identificar cual de cada uno de los conectores hembra recién desmontados tiene una tensión de +12V (utilizar el respectivo instrumento POLAR código 06LB00001093, o una lamparita espía) [verificarlos todos!!]

4 – Si mirando dicho conector como en la figura 1 (Atención a la orientación de los dientes de referencia!!!) el cable alimentado a +12V esta a la derecha se debe utilizar el cableado DERECHO (código: 06LB50010105).

Si la alimentación esta a la izquierda se debe utilizar el cableado IZQUIERDO (código: 06LB50010106).

Cortar y aislar eventuales porciones de cable inutilizados (Ej.: vehículos a 5 cilindros).

Es importante mantener durante el funcionamiento a gas la misma secuencia de inyección que la que se tiene en el funcionamiento a gasolina. Por ello es necesario interrumpir las señales de los inyectores a gasolina en el mismo orden con el que vendrán conectados los inyectores gas. Con este propósito sobre las fajas de los conectores del cableado están indicados los correspondientes inyectores que hay que cortar.

ADVERTENCIA:

- Referirse siempre meticulosamente a los esquemas electrónicos específicos de cada vehículo.

- La M.T.M. S.R.L. declina toda responsabilidad por daños a cosas y/o personas derivada de la mala utilización o de la maniobra impropia de los dispositivos por parte de personal no autorizado.

Fig. 1

